

Na temelju Odluke Uprave Hrvatske banke za obnovu i razvitak Zagreb broj: 1100-7-27/2022, donesene na 7. sjednici održanoj dana 25. veljače 2022. godine i Suglasnosti HAMAG-BICRO-a od dana 17. ožujka 2022. godine

HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK, Zagreb, Strossmayerov trg 9, OIB: 26702280390, zastupana po Direktoru Sektora analiza Anti Artukoviću i Voditeljici Odjela za mikro i male poduzetnike Tini Bago (u daljnjem tekstu: HBOR), s jedne strane,

BAGUN zadruga za ekološku proizvodnju, posredovanje i poslovne usluge, Molve, Konačka 14, OIB: 44339275803, koju zastupa upravitelj Marijan Jaković (dalje u tekstu: Korisnik kredita),

MARIJAN JAKOVIĆ, nositelj Obiteljskog poljoprivrednog gospodarstva JAKOVIĆ MARIJAN, Molve, Konačka 14, OIB: 62469961743 (dalje u tekstu: Jamac platca I),

ANA CESARIĆ, Molve, Marijanska 91, OIB: 58351863969 (dalje u tekstu: Jamac platca II),

STJEPAN JAKOVIĆ, Molve, Virovska 20, OIB: 34882644369 (dalje u tekstu: Jamac platca III), s druge strane,

zaključuju

DODATAK V UGOVORU O KREDITU BROJ: SVIN-7/2007

Uvodne odredbe

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je:

- dana 5.10.2007. godine između HBOR-a i Jamca platca I zaključen Ugovor o kreditu broj: SVIN-7/2007 na iznos od 5.455.000,00 kuna (slovima: pet milijuna četiristotine pedeset pet tisućakuna) uz valutnu klauzulu vezanu uz EUR,
- dana 18.7.2012. godine između HBOR-a, Korisnika kredita, Jamca platca I, Jamca platca II i Jamca platca III zaključen Ugovor o preuzimanju duga i Dodatak I Ugovoru o kreditu broj: SVIN-7/2007,
- dana 2.2.2016. godine između HBOR-a, Korisnika kredita, Jamca platca I, Jamca platca II i Jamca platca III zaključen Dodatak II Ugovoru o kreditu broj: SVIN-7/2007,
- dana 13.12.2016. godine između HBOR-a, Korisnika kredita, Jamca platca I, Jamca platca II i Jamca platca III zaključen Dodatak III Ugovoru o kreditu broj: SVIN-7/2007,
- dana 4.6.2020. godine između HBOR-a, Korisnika kredita, Jamca platca I, Jamca platca II i Jamca platca III zaključen Dodatak IV Ugovoru o kreditu broj: SVIN-7/2007 (dalje u tekstu se Ugovor o kreditu broj: SVIN-7/2007, Ugovor o preuzimanju duga i Dodatak I Ugovoru o kreditu broj: SVIN-7/2007, Dodatak II Ugovoru o kreditu broj: SVIN-7/2007, Dodatak III Ugovoru o kreditu broj: SVIN-7/2007 i Dodatak IV Ugovoru o kreditu broj: SVIN-7/2007 skupno nazivaju: Ugovor o kreditu).

Članak 1.

- 1.01. Ugovorne strane ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu suglasne su da se restrukturiraju ukupne obveze iz Ugovora o kreditu koje na dan 31.1.2022. godine iznose:

355.569,22 EUR

(slovima: tristotine pedeset pet tisuć pet stotina šezdesetdevet i dvadeset dvacenta)

a sastoje se od glavnice u iznosu od 328.990,05 EUR (slovima: tristotine dvadeset i osam tisuć četrdeset i devet stotina i pet centi), dospjelih redovnih kamata u iznosu od 18.279,14 EUR (slovima: osamnaest tisuć dvjestotina i sedamdesetdevet i četnaest centi), zateznih kamata u iznosu od 1.039,07 EUR (slovima: tisuć tridesetdevet i sedam centi), nedospjelih redovnih kamata u iznosu od 565,43 (slovima: pet stotina šezdeset i pet i četnaest centi) i preostale obročne

otplate dospjelih redovnih i zateznih kamata ugovorene Dodatkom III Ugovoru o kreditu u iznosu od 6.695,53 EUR (slovima: šeststisućadevetstotinašestdesetpeteuraipedesettricenta).

1.02. Glavnicu kredita u iznosu od 328.990,05 EUR (slovima: tristotindevadesetsamstisućadevetstotinašestdesetpeteuraipetcenti), Korisnik kredita se obvezuje podmiriti na način da se:

- 58,33% (slovima: pedesetsamcijelihtridesettristo) glavnice u iznosu 191.899,90 EUR (slovima: stotindevadesetjednutisućosamstotinadevedesetdeveteuraidevedesetcenti) otplaćuje kroz 34 (slovima: tridesetčetiri) jednake, uzastopne četveromjesečne rate od kojih prva dospijeva na naplatu 31.10.2023. godine, a posljednja 31.10.2034. godine;
- ostatak od 41,67% (slovima: četrdesetjednacijelihšezdesetsedamsto) glavnice kredita dospijeva jednokratno u 35. (slovima: tridesetpetoj) rati na dan 28.2.2035. godine u iznosu od 137.090,15 EUR (slovima: stotinutridesetsedamtisućadevedesetpeteuraipetnaestcenti).

1.03. Obveze s osnove dospjelih redovnih kamata u iznosu od 18.279,14 EUR (slovima: osamnaeststisućadvjestotinesedamdesetdeveteuraidevnaestcenti), zateznih kamata u iznosu od 1.039,07 EUR (slovima: tisućutridesetdeveteuraisedamcenti), nedospjelih redovnih kamata u iznosu od 565,43 (slovima: petstotinašezdesetpeteuraičetrdesettricenta) i preostale obročne otplate dospjelih redovnih i zateznih kamata ugovorene Dodatkom III Ugovoru o kreditu u iznosu od 6.695,53 EUR (slovima: šeststisućadevetstotinašestdesetpeteuraipedesettricenta) što ukupno čini 26.579,17 EUR (slovima: dvadesetšeststisućapetstotinasedamdesetdeveteuraisedamnaestcenti). Korisnik kredita će otplaćivati u razdoblju počeka kroz 5 (slovima: pet) rata od kojih je prva dospjela na naplatu 28.2.2022. godine u iznosu od 5.315,83 EUR (slovima: petstisućatristotinepetnaesteurašesamdesettricenta) te je ista podmirena uplatom od 10.3.2022. godine. Preostale 4 (slovima: četiri) rate su četveromjesečne rate od kojih prva dospijeva 30.6.2022. godine, a posljednja 30.6.2023. godine.

1.04. Za vrijeme počeka i kroz cijelo vrijeme otplate će se obračunavati i naplaćivati kamata u visini od 2,44% (slovima: dvacijelihčetrdesetčetiriposto) godišnje. Kamata u početku otplaćivat će se kroz 5 (slovima: pet) rata od kojih je prva dospjela na naplatu 28.2.2022. godine u iznosu od 624,35 EUR (slovima: šeststotinadvadesetčetirieuraitridesetpetcenti) te je ista podmirena uplatom od 10.3.2022. godine. Preostale 4 (slovima: četiri) rate su jednake četveromjesečne rate od kojih prva dospijeva 30.6.2022. godine, a posljednja 30.6.2023. godine.

1.05. Korisnik kredita se obvezuje, za postojeću nekretninu na kojoj HBOR ima upisano založno pravo, u posjedovnicu zemljišne knjige upisati zabilježbu da je priložen akt za uporabu nekretnine do 31.7.2022. godine.

Članak 2.

Korisniku kredita neće se obračunati ni naplatiti pripadajuća naknada za promjenu uvjeta iz ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu u iznosu od 1.644,95 EUR (slovima: tisućšeststotinačetrdesetčetirieuraidevedesetpeteura) te se ista smatra potporom male vrijednosti, a o čemu će biti obaviješteno Ministarstvo poljoprivrede.

Članak 3.

3.01. Potpisom ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Jamac platac III suglasni su da HBOR može raspolagati s podacima navedenim u Ugovoru o kreditu i ovom Dodatku V Ugovoru o kreditu, kao i u pratećoj dokumentaciji, uključujući i sve podatke o Korisniku kredita, Jamcu platcu I, Jamcu platcu II i Jamcu platcu III i osobne podatke zastupnika Korisnika kredita, Jamca platca I, Jamca platca II i Jamca platca III koji su HBOR-u dostupni sukladno važećim propisima.

- 3.02. Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Jamac platac III suglasni su da HBOR može navedene podatke prikupljati, obrađivati i njima se koristiti u svrhu pružanja bankovnih i drugih financijskih usluga na koje je HBOR ovlašten. Podaci i osobni podaci smiju se koristiti samo u navedene svrhe, dok se temelj za njihovo prikupljanje, obradu, korištenje i čuvanje nalazi u zakonskim i podzakonskim propisima vezanim uz bankarsko poslovanje.
- 3.03. Svi navedeni podaci koji su dani HBOR-u zaštićeni su kao povjerljivi podaci sukladno Zakonu o kreditnim institucijama, Uredbi (EU) 2016/679 Europskog Parlamenta i Vijeća od 27.4.2016. o zaštiti pojedinca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnih kretanja takvih podataka (dalje u tekstu: Opća uredba o zaštiti podataka) i drugim odgovarajućim propisima. Potpisom ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Jamac platac III potvrđuju da su informirani da HBOR-u sve navedene podatke koje ima, prenosi dalje na treće osobe sukladno Zakonu o kreditnim institucijama i drugim odgovarajućim propisima, na osobe s kojima HBOR ima ugovorenu poslovnu suradnju. Osobni podaci se neće obrađivati u druge svrhe.
- 3.04. Potpisom ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Jamac platac III potvrđuju da su upoznati sa svojim pravima i informacijama o obradi i zaštiti osobnih podataka koje HBOR obrađuje, objavljenim na Internet stranicama HBOR-a u dokumentima Politika privatnosti i Informacije ispitanicima.
- 3.05. HBOR će sve osobne podatke Korisnika kredita i fizičkih osoba zastupnika/punomoćnika pravnih osoba kao Korisnika kredita te osobne podatke Jamca platca I, Jamca platca II i Jamca platca III navedene u Ugovoru o kreditu i ovom Dodatku V Ugovoru o kreditu, kao i u pratećoj dokumentaciji te ostale podatke potrebne za izvršenje Ugovora o kreditu i ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu prikupljati, obrađivati i koristiti u skladu s odredbama Opće uredbe o zaštiti podataka, i svim važećim propisima iz područja zaštite osobnih podataka.
- 3.06. Potpisom ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Jamac platac III izjavljuju da su upoznati s činjenicom da se na HBOR primjenjuje Zakon o pravu na pristup informacijama (dalje u tekstu: ZPPI) te da će HBOR, u slučaju zaprimanja zahtjeva za pristup informacijama sukladno ZPPI-u podnositelju zahtjeva za informacijama, dostaviti informacije koje se odnose na naziv Korisnika kredita/iznos kredita/namjenu/naziv Projekta koji se financira predmetnim kreditom (dalje u tekstu: javno dostupne informacije). U slučaju da nakon zaključenja ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu dođe do povećanja/smanjenja obima javno dostupnih informacija zbog presuda bilo kojih sudova, eventualnih izmjena propisa, i/ili drugačijih odluka bilo kojeg nadležnog tijela, HBOR će podnositeljima zahtjeva za informacijama dostavljati podatke koje će sudovi smatrati, odnosno, propisi i/ili nadležno tijelo određivati da su javno dostupni podaci na dan kada se isti budu dostavljali.
- 3.07. Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Jamac platac III ovlašćuju HBOR da HAMAG-BICRO-u prosljeđuje izvješća i dokumentaciju u svezi predmetnog kredita i po potrebi dozvoli HAMAG-BICRO-u uvid u predmetnu dokumentaciju koja se nalazi kod HBOR-a, a također ovlašćuju HBOR da po potrebi izvrši uvid u dokumentaciju kod HAMAG-BICRO-a u svezi izdanog Jamstva kao instrumenta osiguranja po Ugovoru o kreditu i ovom Dodatku V Ugovoru o kreditu.

Članak 4.

Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Jamac platac III obvezuju se o svakoj promjeni adrese i ostalih osobnih podataka navedenih u ovom Dodatku V Ugovoru o kreditu odmah izvijestiti HBOR te snositi svaku moguću štetu koja bi nastala uslijed nepridržavanja te obveze. Ugovorne strane su suglasne da se sva pismena u svezi Ugovora o kreditu i ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu dostavljaju na gornje adrese, ukoliko ugovorne strane ne izvijeste HBOR o novoj adresi. U tom slučaju dostava se smatra urednom samom dostavom, pa i samim pokušajem iste na navedenu adresu iz ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu, bez obzira na napomenu prilikom dostave (ne prima, nije tražio, nepoznat, otputovao ili bilo koja druga naznaka koja upućuje da je dostava pokušana).

Članak 5.

Ugovorne strane suglasne su da će eventualne nesporazume ili sporove proizašle iz Ugovora o kreditu i ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu primarno nastojati riješiti pregovorima za vrijeme trajanja Ugovora o kreditu i ovog Dodatka V Ugovoru o kreditu. Ukoliko pregovori ne uspiju, ugovorne strane mogu sporove nastojati riješiti mirenjem ili arbitražom, a u suprotnom ugovaraju nadležnost suda u Zagrebu.

Članak 6.

Sve ostale odredbe Ugovora o kreditu koje nisu izmijenjene ovim Dodatkom V Ugovoru o kreditu ostaju dalje na snazi.

Članak 7.

Korisnik kredita, Jamac platca I, Jamac platca II i Jamac platca III ovaj Dodatak V Ugovoru o kreditu potpisuju u nazočnosti djelatnika HBOR-a ili ako isto nije moguće, potpis ovlaštene osobe za zastupanje Korisnika kredita, Jamca platca I, Jamca platca II i Jamca platca III moraju biti ovjereni kod javnog bilježnika, u kojem slučaju je Korisnik kredita u obvezi dostaviti HBOR-u ovjereni primjerak Dodatka V Ugovoru o kreditu i dvije ovjerene preslike Dodatka V Ugovoru o kreditu.

Ovaj Dodatak V Ugovoru o kreditu sastavljen je u 8 (slovima: osam) istovjetnih primjeraka, od kojih 3 (slovima: tri) primjerka za HBOR te po 1 (slovima: jedan) za Korisnika kredita, Jamca platca I, Jamca platca II, Jamca platca III i HAMAG-BICRO.

Zagreb, 15.4.2022. godine.

KORISNIK KREDITA

BAGUN zadruga za ekološku proizvodnju,
posredovanje i poslovne usluge

upravitelj

Marijan Jaković

BAGUN

zadruga za ekološku proizvodnju,
posredovanje i poslovne usluge
Molite

Jamac Platca I

Marijan Jaković

Jamac Platca II

Ana Cesarić

Jamac Platca III

Stjepan Jaković

HBOR

Voditeljica Odjela za
mikro i male poduzetnike

Tina Bago

Direktor Sektora analiza

Ante Artuković

HBOR
Hrvatska Republika
Za
odgovornost i pravnu
10